

УДК 81'373.46
DOI: 10.26140/bg23-2020-0903-0068

ИСТОРИЯ ВОЗНИКНОВЕНИЯ И ВЛИЯНИЯ РУН НА РАЗВИТИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

© 2020
Author ID: 522165

Манцаева Айна Новрдиевна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры английского языка
Чеченский государственный университет

(364024, Россия, Грозный ул. Шерипова, 32 e-mail: klaramantsaeva@yandex.ru)

Аннотация. Актуальность данного исследования заключается в недостаточной изученности проблемы возникновения и значения рун. Цель – изучить историю происхождения рун и проследить за развитием рунической письменности и ее влиянием на английский язык. Известно, что руны являлись древним алфавитом у германских племен. Их изучением на протяжении многих веков занимались ученые-рунологи. В связи с этим, в работе приводятся различные теории ученых о происхождении рун, но особых разногласий тематика изучаемого предмета не вызывает. Также рассматривается алфавит «Футарк», который имеет три подраздела – эттир, или атт (исл. Ættir – эттир, норв. Ætt – атт). Все атты старшего футарка имеют 8 рун, всего их 24. Со временем руны менялись, эти изменения привели к созданию в конце VII века раннего англосаксонского рунического алфавита. Так как в древние времена – да и до сих пор – существует много сотен рунических знаков-символов, их точное число окончательно не определено. Тем не менее, только около тридцати из этого множества знаков вошло в употребление в качестве букв, т.е. в качестве знаков алфавитного письма. В работе использован дискриптивный метод исследования. Практическая значимость: основные положения могут быть использованы в научной и педагогической деятельности при рассмотрении вопросов возникновения письменности по курсу «История английского языка». Результаты. Определение значения рун в английском языке.

Ключевые слова: руна, письменность, алфавит, аллофон, рукопись, символ, бог Один, христианство, история письма, германские племена, рунология, греческая письменность, бронзовый век, письменные знаки, кельты, викинги, надгробье, Англы, Саксы, Юты, мудрость, латинский алфавит, символ.

HISTORY OF RUNES' ORIGIN AND INFLUENCE ON THE ENGLISH LANGUAGE DEVELOPMENT

© 2020

Mantsaeva Aina Novrdievna, candidate of philological sciences, associate professor
of the English language department
Chechen State University

(364024, Russia, Grozny, street Sheripova 32, e-mail: klaramantsaeva@yandex.ru)

Abstract. The relevance of this study lies in the insufficient knowledge of the problems of the origin and significance of runes. The goal of the given paper is to study the history of runes' origin and to follow the development of runic writing and its influence on English. It is known that the runes were the ancient alphabet of the Germanic tribes. In this view various theories of scientists about the origin of runes are considered in the paper, but the subjects of the studied subject do not cause special disagreements. Also "Futhark" alphabet is studied which has three subsections – ettir, or att. In all attaches of the senior futark, there are 8 runes, in all, 24. The runes changed over the time, and these changes led to the formation in the late VIIIth century of an early Anglo-Saxon runic alphabet. Since in ancient times – and even today – there are many hundreds of runic signs, symbols, their exact number is not finally determined. However, only about thirty of this set of characters came into use as letters, i.e. as alphabetic characters. The descriptive method of investigation is used in the work. The practical significance: The main provisions can be used in scientific and pedagogical activities when considering the emergence of writing on the course "History of the English Language". Results: runes meaning assessment in English.

Keywords: rune, writing, alphabet, allophone, manuscript, symbol, god Odinn, Christianity, history of writing, Germanic tribes, runology, Greek writing, Bronze Age, written signs, Celts, Vikings, gravestone, Angles, Saxons, Jutes, wisdom, Latin alphabet, symbol.

ВВЕДЕНИЕ.

История письма всегда была интересна для исследования. Мы поставили цель – проследить за происхождением и влиянием рунической письменности на английский язык.

Известно, что руны являлись древним алфавитом у германских племен. Их изучением на протяжении многих веков занимались ученые-рунологи.

В 70-е годы XX века возникает самостоятельная дисциплина – рунология. Ее основоположником стал датский ученый-рунолог Л. Виммером. В конце XIX и в первой половине XX в. такие известные исследователи как И. Линдквист, М. Улсен, К. Марстрандер, Т. Гринбергер, О. фон Фрисен, Э. Братэ, Э. Вессен, В. Краузе, Х. Арнц, Лис Якобсен, Х. Андерсен успешно работали в этом направлении. «Необходимо отметить, что бесспорные успехи, достигнутые рунологией за последние 90 лет, не стали еще подтверждением того, что мы сегодня можем уверенно считать расшифровку и интерпретацию большинства древнейших рунических надписей верной» [1, с.5]. Именно поэтому данное исследование стало главной задачей ученых в междисциплинарных работах, рассматривающих письменность древних германцев как расшифровку письменных зна-

ков в качестве источника информации.

В лингвистических исследованиях английского языка мало кто из ученых был заинтересован в изучении письменных знаков германских предков – рун. Согласно Гвидо фон Лист: «причиной является предположение ученых, что у германских народов не было своей письменности, а их письменные знаки – руны – являлись лишь искаженным вариантом латинского алфавита». Данная гипотеза все еще остается доминирующей, несмотря на то, что Юлий Цезарь довольно понятно говорил о книгах «Helfetsen» (а не «Helvertier») и о письме, примененном в них, которое тогда считали схожим с греческой письменностью [2].

Английский язык появился на Британских островах в конце V в. н.э. Германские племена, Саксы, Юты и Англы, говорившие на древней форме того языка, который впоследствии стали называть английским, постепенно вытесняли коренное население Британских островов – кельтов, уже переживших более раннее вторжение римлян. Под натиском новых захватчиков кельтам пришлось отступить и занять прочную оборонительную позицию в Уэльсе, Корнуолле, Шотландии и Ирландии. Германские племена в то время использовали рунический алфавит, широко распространенный в Европе [3, с.

20].

Слово «руна» происходит от древнескандинавского языка и означает «Тайное знание и мудрость». Истинный возраст и происхождение рун все еще окутаны тайной. Символы, напоминающие руны, появляются в виде пещерных отметок уже в конце бронзового века [4].

Несмотря на существование различных теорий о происхождении рун, тематика изучаемого предмета не вызывает особых разногласий.

Ученые интерпретируют по-разному, как руны могли попасть к людям. Но об этом можно узнать, прочитав «Песни о Риге», одной из эддических поэм. По одной из версий, бог Хеймдалль в образе Рига обучил рунам своего наследника Кона. Другая версия, что это был сам Один, и если мы примем эту версию, то выходит, именно он верховный бог передал руны людям [5].

По словам английского писателя М. Тейлора, «руны произошли от греческого алфавита и созданы готами (готы – единственные из Скандинавских племен, которые могли контактировать с греками)». При этом отметим, готы переселились туда на 900 лет позже. Э. Бредсдорф утверждал, что руны возникли от готской письменности, но это предположение было отклонено, так как готский алфавит был изобретен только в IV веке. Л. Виммер выдвигал версию о происхождении рун из латинского алфавита в конце II века до н.э. Позднее данное утверждение признали несостоятельным, но отвергнутым не было [6].

К. Марстрандер в 1928 г. писал, что руны возникли от северо-италийской (альпийской) письменности, которую поддерживают многие ученые. Мейер настаивал на том, что руны возникли в Скандинавии из дверных символов, которые употреблялись в Бронзовом веке. «Употреблению рун в качестве письменных знаков предшествует их употреблению в качестве понятных символов» [7, с. 17].

Сторонников Мейера волновали руны, которые не были похожи на остальные древние алфавиты; они утверждали, что большинство из «предположительно заимствованных» знаков можно увидеть на скалах Северной Европы с изображением более древнего алфавита.

Между 400 и 600 г. н.э. три германских племена, англ, саксы и юты, вторглись в Британию и привезли с собой Футарк из континентальной Европы. Они изменили его в «Futhorc» после первых шести рун, а именно f, u, th, a, g и k, чтобы приспособить звуковые изменения, которые происходили в древнеанглийском языке, на котором говорили англосаксы. Название «Futhorc» является свидетельством фонологического изменения, когда долгий / a / гласный в древнеанглийском языке превратился в более поздний / o / гласный состоял из 24 букв, 18 согласных и 6 гласных и представлял собой систему письма, где каждый символ обозначал определенный звук. Руны могут быть написаны в обоих направлениях, а также могут быть перевернуты или перевернуты. Самые ранние руны состояли почти полностью из прямых линий, расположенных поодиночке или в комбинации из двух или более. Более поздние руны приняли более сложные формы, а некоторые даже напоминают современные буквы английского алфавита.

Хотя Футарк процветал как система письма, он начал уменьшаться с распространением латинского алфавита. В Англии англосаксонский Футарк начал заменяться латинским к IX веку н.э. и не выжил намного больше после нормандского завоевания 1066 года [8].

Футарк имеет три подраздела – эттир, или атт (исл. *Ættir* – эттир, норв. *Ætt* – атт). Во всех аттах старшего футарка по 8 рун, всего же их 24.

Принято считать, что каждый атт посвящен определенному скандинавскому богу, в честь которого названа руна, открывающая эту группу: первый – Фрейру (Фрейе), второй – Хеймдаллю, третий – Тюру [9].

Первый атт:

ƿ Феху [f] – «крупный рогатый скот», означает богатство

ᚱ Уруз [u] – «зубр», означает силу воли

ᚲ Турисаз [θ] – «гигант», означает «опасность, страдание».

ᚦ Ансуз [a] – «древний бог», означает процветание, жизнерадостность.

ᚨ Раидо [r] – «путь», означает путешествие.

ᚱ Кеназ [k] – «факел», означает болезнь, боль.

ᚷ Хебо [g, y] – «дар» значение: щедрость.

ᚹ Вуньо [w] – «радость» значение: радость, комфорт.

Второй атт:

ᚱ Хагалаз [h] – «град»; значение: гнев, разрушение.

ᚰ Наутиз [n] – «нужда»; значение: бедствия, хаос.

ᚱ Иса [i] – «лед»; значение: препятствие.

ᚦ Йера [j] – «год», «урожай»: значение: процветание.

ᚷ Эйваз [æ] – «тис»; значение: стабильность.

ᚱ Перт [p] – «кладёзь памяти»; значение: тайна.

ᚹ Альгиз [x] – «лось»; значение: защита.

ᚱ Соулу [s] – «солнце»; значение: успех.

Третий атт:

ᚱ Тейваз [t] – «тюр»; значение: честь, победа.

ᚱ Беркана [b] – «береза»; значение: рождение.

ᚱ Эваз [e] – «лошадь»; значение: доверия.

ᚱ Манназ [m] – «человек»; значение: личность, подержка.

ᚱ Лагуз [l] – «озеро»; значение: вода, море, поток.

ᚱ Ингуз [ŋ] – «Ингви» (бог земли); значение: начало чего-то.

ᚱ Дагаз [d] – «день»; значение: надежда, счастья.

ᚱ Отила [oe] – «наследие»; значение: наследие, традиция [10].

Было обнаружено более 4000 рунических надписей и несколько рунических рукописей, причем около 2500 из них были из Швеции. Многие датируются от 800 до 1000-х г., в период викингов. Рунические тексты встречаются на твердых поверхностях, таких как камень, дерево и металл. Также они были нацарапаны на монетах, украшениях, памятниках и каменных плитах.

Надпись из Нолебу (Швеция, с VI века) начинается следующим образом: *runo fahi ragina kido* – «я начертал руны, происходящие от сил». Термин *ragina* (позднее в Скандинавских языках – *reginn*, *rogn* переводится как «сила») так же использовался для обозначения богов. Таким образом, мастер начертал свое видения о рунах.

Возможно, англосаксонский рунический алфавит был изменен еще в Скандинавии (в Фрисландии были аналогичные измененные рунические надписи) и принесен в Великобританию во времена перенаселения германских племен.

Согласно А. Платову, «причинами модификации алфавита стали фризы». Еще на своей территории руны фризов подверглись изменению для передачи изменившейся фонетики и дополнительных символов в алфавите, которые были введены в Скандинавии задолго до вторжения в Британию, но так и не вошли в классический футарк. Накапливаясь, эти изменения, привели к созданию в конце VII века раннего англосаксонского рунического алфавита. Данный алфавит выглядел таким образом [1, с.19]:

ƿ [f], ᚱ [u], ᚲ [p, ð], ᚦ [o], ᚨ [r], ᚱ [k], ᚷ [g], ᚹ [w], ᚱ [h], ᚰ [n], ᚱ [i], ᚦ [j], ᚷ [eo], ᚱ [p], ᚹ [x], ᚱ [s], ᚱ [t], ᚱ [b], ᚱ [e], ᚱ [m], ᚱ [l], ᚱ [ŋ], ᚱ [œ], ᚱ [d], ᚱ [a], ᚱ [æ], ᚱ [y], * [ia, io], ᚱ [ea].

Только 1-3, 26, 5-24 руны были сохранены из классического футарка. А руны 4, 25 и 27-31 были добавлены англосаксами. До сих пор неизвестна причина создания руны ᚱ для еще одного дифтонга [a]. Также не понятно, почему создали руны ᚱ для дифтонга [ae], если уже существовал ᚱ с дифтонгом [æ].

Одним из видов модификации были изменения начертания рун. Например, руна ᚱ (Хагалаз) в старшем футарке писалась с одной линией, а мастера англосаксонских рун добавили еще одну линию – ᚱ. Руна ᚱ [ken]

также была изменена в начертании.

Эти изменения лучше всего заметны в руне f, которая в старшем футарке представляла звук [a:]. После изменения данная руна читалась как [æ]. Ansuz (f) перенесли на двадцать шестое место, переименовав – Æsc. А на ее четвертом месте появилась новая руна F для звука [o:], отсюда и название англосаксонского рунического алфавита – футорк. Дальнейшее изменение повлияло на руны þ чье имя, orila, было изменено на ēdel. Изменения в произношении [k] и [g] привело к созданию трех последующих рун – X, * и λ. Чтобы упростить английский язык мастера отклонились от германского алфавита, разработав передние и задние аллофоны этих согласных звуков. Некоторые авторы англосаксонской рунической рукописи не умели, как правило, определять различия между аллофонами. Остальные использовали новые руны [k], [g], как аллофоны заднего ряда. Они сохранили старые [k] и [g] для фронтального и небного аллофона. На каменном кресте из Рутвелла, на одной стороне креста мастер начертил неизвестную руно, Ж скорее всего, передающую звук [k].

Из двадцати четырех рун старшего футарка, в англосаксонском руническом алфавите сохранились лишь 19 из них: f, u, þ, r, g, w, n, i, i:, p, x, t, b, e, m, l, d, æ, ae.

Несколько старых рун изменили своё фонетическое значение: [z] стала обозначать звук [x]. Названия старых рун были сильно изменены, точнее, переведены на англосаксонский язык. Они стали следующими: P (feoh) [16], U (ūr), Þ (þorn), F (ōs), R (rād), l (cēn), X (gyfu), P (wynn), H (hægl), t (nȳd), l (is), f (gēr), J (ēoh), C (peorð), Y (eolh), 4 (sigel), t (Tir), B (beorc), M (eh), M (mann), f (lagu), X (Ing), X (ēdel), M (dæg), F (āc), F (æsc), λ (yr), * (tor), T (ēar).

В IX в. латинский алфавит вытеснил рунические символы, и в X в. король Кнут (1016-1036) запретил их использовать. Англосаксы довольно быстро приняли новый алфавит. Четыре руны были добавлены в латинский алфавит, так как в последнем не было букв, которые могли передать такие звуки как [w] («wynn»), [þ] («thorn»), [ð] («eth»), [3] («yogh»). Wynn сначала стал [u], потом опять [w].

Даже с появлением христианства на севере руны продолжали появляться на гробах, надгробиях и памятниках, часто рядом с христианскими символами. На самом деле, есть свидетельства того, что в отдаленной части Швеции люди использовали руны всего сто лет назад. Люди в этом районе также говорят на своем родном языке, называемом эльфдаленский, тайный лесной язык эпохи викингов [11].

Так как в древние времена – да и до сих пор – существует много сотен рунических знаков-символов, их точное число окончательно не определено. Тем не менее, только около тридцати из этого множества знаков вошло в употребление в качестве букв, т.е. в качестве знаков алфавитного письма [11].

Таким образом, к нашему времени из древних символов-знаков произошли две основных группы: «руны-буквы» и «руны-иероглифы». Каждая из этих групп развивалась собственным путем после того, как было полностью завершено деление на две эти группы. В свое время все эти символы были рунами, но теперь только «руны-буквы» сохранили свое название и предназначение, в то время как «руны-иероглифы» после формирования алфавитного письма не осознавались уже как знаки письменности. Поэтому Л. Гвидо называет их «священными» или «иероглифическими знаками». Можно заметить, что само слово «иероглиф» уже существовало в раннем арийском языке как «hīrogliḥ» и имело уникальное значение уже тогда, когда греческого языка еще и не существовало [11].

Как пишет Л. Гвидо ««Руны-буквы» остановились в своем развитии и сохранили не только простые линейные формы, но и однослоговые имена. «Священные знаки», наоборот, постоянно развивались, и в конечном

итоге их древняя линейная форма приняла вид изысканного и сложного орнамента. Кроме того, они подвергались и множеству изменений по мере того, как понятия, которые они символизировали – да символизируют еще и в наши дни – развивались и совершенствовались вместе с самим языком» [11].

Таким образом, рассмотрев некоторые особенности происхождения рун, можно выделить следующее:

- до сих пор не раскрыты вопросы, с какой целью руны использовались (средство записи информации или для магических ритуалов);
- не выяснены значения некоторых рун;
- не решен вопрос о подлинном существовании нескандинавской рунической письменности (например, языческой славянской, которую упоминает средневековый автор Черноризец Храбр в своем трактате «О письменах»).

Все вышеизложенное подтверждает актуальность рассматриваемого вопроса и его дальнейшее исследование.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Макаев Э.А. Язык древнейших рунических надписей. Изд. 2-е, стереотипное / Э.А. Макаев. – М.: Едиториал, 2002. – 156 с.
2. <http://lib.druzya.org/runy/view-list-runy.txt.full.html>.
3. Баранова Л.Л. Онтология английской письменной речи. Учебно-методическое пособие к курсу лекций по орфоэпии и орфографии современного английского языка. 2-е изд., доп. и перераб. / Л.Л. Баранова – М.: Изд-во ПСТГУ, 2008. – 312 [Электр.ресурс] // http://nauka-dialog.ru/assets/userfiles/4531/124-133_Mihaylovskaya-Strogaleva_ND_2018_4.pdf.c.
4. <http://www.ancientpages.com/2016/01/27/runes-facts-history-odins-secret-language/>
5. <http://www.rumvi.com/products/ebook/руны-теория-и-практика-работы-с-древними-силами/62a81fa6-f7c8-43ca-bade-be637eaea238/preview.html>.
6. <http://wiki-org.ru/wiki/%D0%A0%D1%83%D0%BD%D1%8B>
7. Мельникова Е.А. Скандинавские рунические надписи: Новые находки и интерпретации. Тексты, перевод, комментарий. – М.: Издательская фирма «Восточная литература» РАН, 2001. – 496 с. [Электр.ресурс] // http://inethub.olvi.net.ua/fjp/library/traum/rum/m/melnykova_e/melnykova_-_skandinavskie_ruнические_надписи.pdf.zip#1.
8. <https://www.ancient-origins.net/artifacts-ancient-writings/futhark-mysterious-ancient-runic-alphabet-northern-europe-003250>
9. Корбут О. «Руны. Теория и практика работы с древними силами» [Электр.ресурс] // <https://www.litres.ru/olga-korbut-13077424/runy-teoriya-i-praktika-raboty-s-drevnimi-silami/chitat-onlayn/>.
10. <https://mybook.ru/author/olga-korbut/runy-teoriya-i-praktika-raboty-s-drevnimi-silami/read/>
11. Лин фон Паль. Все тайны третьего рейха. Астрель, 2010 [Электр.ресурс] // <http://lib.rus.ec/b/244802>.
12. Князева Е. Руны. Шенот тайны. Вестник культурологии, 2015 [Электр.ресурс] // <https://cyberleninka.ru/article/n/elena-knyazeva-runy-shenot-tayny>

Статья поступила в редакцию 04.03.2020

Статья принята к публикации 27.08.2020